



Capital de la Cultura Catalana

# CCC DIGITAL

Número 59 - abril 2009

Ronda Universitat, 7. 08007 Barcelona. ☎ 934123294 ✉ info@ccc.cat www.ccc.cat

## 100 CANDIDATURES OPTEN A CONVERTIR-SE EN ELS 10 TRESORS DEL PATRIMONI CULTURAL IMMATERIAL DE CATALUNYA I ANDORRA

L'organització Capital de la Cultura Catalana desenvolupa la campanya d'elecció dels 10 tresors del patrimoni cultural immaterial de Catalunya i Andorra, amb la voluntat de promoure, divulgar, sensibilitzar i salvaguardar el ric patrimoni cultural immaterial català i andorrà.

El patrimoni immaterial es defineix, segons la Convenció per a la protecció del patrimoni immaterial de la Unesco, com els usos, representacions, expressions, coneixements i tècniques que les comunitats, els grups i, en alguns casos, els individus reconeixen com a part integrant del seu patrimoni cultural. Algunes de les seves característiques són les següents:

Es transmet de generació en generació; és recreat sovint per les comunitats i/o grups en funció del seu entorn, la seva interacció amb la naturalesa, la seva història; dóna a les comunitats i grups un sentiment d'identitat i de continuïtat; promou el respecte de la diversitat cultural i la creativitat humana; és compatible amb els instruments internacionals de drets humans existents; compleix amb el respecte mutu entre comunitats, grups i individus i de desenvolupament sostenible.

El patrimoni cultural immaterial es manifesta, essencialment, en els àmbits següents: tradicions i expressions orals; arts de l'espectacle, com ara la música tradicional, la dansa i el teatre; usos socials, rituals i actes festius; coneixements i usos relacionats amb la naturalesa i l'univers, i tècniques artesanals tradicionals.

Fins el 31 de maig de 2009, a les dotze de la nit, podeu emetre el vostre vot per participar en l'elecció dels 10 tresors del patrimoni cultural immaterial de Catalunya i Andorra. Es pot votar per un, diversos o tots els deu tresors del patrimoni cultural immaterial de Catalunya i Andorra.

Hi ha dues maneres de participar en la votació:

- **Missatge SMS**
- **Formulari de Votació**

### Missatge SMS

Tresor + espai en blanc + número de candidatura elegit (1 al 100)

Enviar-ho al número **5523**

(cost del missatge: 1,50 €+iva. Aquesta opció de vot només és vàlida des de Catalunya).

### Formulari de Votació

Entreu a la pàgina web [www.ccc.cat](http://www.ccc.cat) i envieu el vostre vot des del Formulari de Votació.

**Les 100 candidatures que opten a convertir-se en algun dels 10 tresors del patrimoni cultural immaterial de Catalunya i Andorra són les següents:**

1. Aplec del Pi de les tres Branques
2. Artesania de l'alabastre de Serral
3. Artesania de la ceràmica i la terrissa catalana
4. Artesania de la cistelleria
5. Ball de bastons
6. Ball de gitanes
7. Ball de l'Óssa d'Encamp
8. Bestiari popular
9. Biodiversitat cultivada
10. Cagatió
11. Cant coral
12. Cant de la Sibil·la
13. Cantada d'havaneres de Calella de Palafrugell
14. Caramelles
15. Carnestoltes
16. Castanyada
17. Castells
18. Catalunya Exterior
19. Catifes de flors
20. Cavalcada de Reis
21. Concursos gossos d'atura
22. Correbous
23. Correfocs
24. Crema de falles al Pirineu

## Organització Capital de la Cultura Catalana

25. Curses de pontones o mulettes de la Ribera d'Ebre
26. Dansa de Falgars
27. Dansa/festa de la Tornaboda de Gavà/Viladecans
28. Diables
29. Diada de l'Onze de Setembre
30. Diada de la Mare de Déu de Meritxell del Principat d'Andorra
31. Diada de Sant Jordi
32. Diada del Corpus
33. Els Traginers
34. Enramades
35. Escolania de Montserrat
36. Festa d'en Tocasons de Taradell
37. Festa de la Candelera
38. Festa de la llana i el casament del pagès de Ripoll
39. Festa de la Misteriosa llum de Manresa
40. Festa de l'Arbre i Ball del Cornut de Cornellà de Terri
41. Festa de moros i cristians de Lleida
42. Festa de Sant Gil de Núria
43. Festa de Sant Magí de Tarragona
44. Festa de Santa Tecla de Tarragona
45. Festa del Pi de Centelles
46. Festa del Serpent de Manlleu
47. Festa Eth Haro de Les
48. Festa Major de Gràcia de Barcelona
49. Festa Major de Sant Feliu de Pallerols
50. Festa Major de Sant Pere de Reus
51. Festa Major de Vilafranca del Penedès
52. Festes de maig de Badalona-cremada del dimoni
53. Festes de Sant Narcís de Girona
54. Festes del Tura d'Olot
55. Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega
56. Fires de Sant Ponç
57. Fires de Santa Llúcia
58. Foc de Sant Joan i flama del Canigó
59. Garrotín
60. Gegants, nans i capgrossos
61. Goigs
62. Home dels nassos
63. Joc de bitlles catalanes
64. Joc del bòlit
65. Jocs florals
66. Jota de les Terres de l'Ebre
67. L'ou com balla
68. Llegenda de Joan Sala "Serrallonga"
69. Llegenda de les Quatre Barres
70. Llegenda del Comte Arnau
71. Llegendes de dones d'aigua
72. Manaies, armats i estaferms
73. Mercat del Ram de Vic
74. Nadal
75. Navegació fluvial tradicional de l'Ebre
76. Nova Cançó
77. Pastorets
78. Patrimoni Literari Català
79. Patum de Berga
80. Pessebres figuratius i vivents
81. Processó de la Sang de Perpinyà
82. Processó del Sant Enterrament de Tarragona
83. Processó i la Dansa de la Mort de Verges
84. Processons marítimes de la Mare de Déu del Carme
85. Raiers
86. Ral·li de cotxes d'època de Sitges
87. Rambla de Barcelona (ramblejar)
88. Representacions de la Passió de Jesucrist
89. Romeria dels Fanalets de Sant Jaume de Lleida
90. Rumba catalana
91. Sardana
92. So de la Cobla
93. Tècnica d'obtenció de la sal
94. Tècnica de fundició i ús de les campanes
95. Tècnica de l'elaboració del ciri
96. Trabucaires
97. Tradició grecoromana
98. Trementinaires
99. Tres Tombs
100. Via Crucis vivent de Sant Hilari Sacalm



La Patum de Berga serà automàticament un dels deu tresors del patrimoni cultural immaterial de Catalunya i Andorra, atès que ha estat declarada patrimoni immaterial per la Unesco.

## LA FUNDACIÓ PUNTCAT POSA EN MARXA LA CAMPANYA "NAVEGA EN CATALÀ"

La Fundació puntCAT va posar en marxa el dia de Sant Jordi a Figueres, en el marc de la Capital de la Cultura Catalana, el joc interactiu "Submergeix-te en la història", al voltant de la figura del figuerenc Narcís Monturiol. A més del joc, la Fundació va donar a conèixer la campanya 'Navega en català', que pretén conscienciar de la importància de configurar els navegadors i cercadors d'Internet en català. Més tard, aquesta Fundació es va reunir amb l'Associació de Comerç de Figueres i la Federació Altempordanesa d'Empresaris per a presentar-los els beneficis d'adreçar-se al seu mercat amb un domini .cat.



## L'ALTRE COSTAT DE LA CARRETERA

Amb motiu del dia mundial del poble gitano, el 8 d'abril, i amb la voluntat de trencar tòpics i difondre la cultura d'aquest col·lectiu, l'Ajuntament de Figueres va organitzar una sèrie d'actes inclosos en les celebracions de la Capital de la Cultura Catalana 2009.

Un d'aquests actes és la mostra *L'altre costat de la carretera*, de Raimon Solà. Es tracta d'un reportatge fotogràfic realitzat al barri de Sant Joan de la capital de l'Alt Empordà. Són 12 imatges de gran format que s'exhibeixen a la plaça de la Palmera.

"La primera obsessió com a fotògraf és sempre l'altre, tot el que és desconegut i sorprenent, diferent del que has vist sempre. És aquesta curiositat la que et porta a mirar, a contemplar qualsevol escena sense jutjar. Entendre les coses per les seves equivalències i saber que, malgrat les diferències, tots som iguals i que res és igual, perquè tot depèn dels ulls amb què ho miris, de la mirada pròpia de cadascú". Aquesta declaració li serveix a l'autor per definir una obra gràfica amb què es proposa mostrar la realitat cultural i social del poble gitano.

A la presentació de la mostra, que es va poder veure fins el 25 d'abril, el regidor de Figueres Ciro Llueca va destacar la importància de l'exposició: "Hi ha una barrera cultural i la por a la diferència és filla de la ignorància".



*L'altre costat de la carretera.*

## FER I (DES) FER: PROCESSOS ACTIUS, AL MUSEU DE L'EMPORDÀ

Amb aquesta exposició, la dansa ha entrat al Museu de l'Empordà. Per primera vegada, es reuneixen el treball d'onze coreògrafs, intèrprets i dramaturgs contemporanis.

Aquesta exposició, que es va inaugurar el 25 d'abril i podrà veure's fins al 7 de juny de 2009, forma part de les activitats de Figueres com a Capital de la Cultura Catalana. Es tracta d'una experiència inèdita amb onze dels principals coreògrafs, intèrprets i dramaturgs que treballen a Catalunya.

El projecte es planteja com una exposició en acció en la que hi participen els creadors: Tomàs Aragay i Sofia Asencio "Societat Doctor Alonso"; Alexis Eupierre "Lapsus Dansa"; Sònia Gómez "Sònia Gómez"; Bea Fernández, Mònica Muntaner i Silvia Sant Funk "Las Santas"; Àngels Margarit "Mudances"; Sol Picó; Pep Ramis i Maria Muñoz "Mal Pelo" .



*Fer i (des) fer: processos actius.*

## L'EDIFICI DEL CONSELL COMARCAL ACULL UNA INTERVENCIÓ ARTÍSTICA

El desè aniversari de la inauguració de l'actual seu del Consell Comarcal i el fet que Figueres sigui, aquest any, la Capital de la Cultura Catalana, se celebra amb el "Projecte Finestra", una intervenció artística que consisteix en posar en primer pla la seu del Consell com a entitat socio-cultural de Figueres i de l'Alt Empordà, fent un doble homenatge. Per un costat al territori i, d'altra banda a la gent que treballen cada dia per aquest territori.

La primera acció es pot veure a la planta baixa del Consell, on els 120 metres quadrats del vestíbul s'han revestit, mitjançant un adhesiu, d'un mapa gegant de la comarca a escala. A l'entrada, una rosa dels vents col·locada damunt del mar indica la orientació de l'edifici en referència al territori.

La segona acció es pot contemplar als vidres de les finestres de les dues façanes de la seu del Consell Comarcal, a través d'unes fotografies gegants en blanc i negre on apareixen una vintena d'imatges, tant de treballadors de la institució com de càrrecs polítics.

## FIGUERES POSA EN MARXA LA PRIMERA SETMANA DE SANT JORDI AMB MOTIU DE LA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA

Lectures, intercanvi de llibres, el debat amb sis escriptors figuerencs, el concurs de microrelats o l'acció fotogràfica de Jordi Puig, són alguns dels actes més destacats de la primera setmana de Sant Jordi. La iniciativa, que tindrà continuïtat més enllà del 2009, ha estat impulsada per Ajuntament de Figueres amb motiu de la Capital de la Cultura Catalana d'enguany, amb la col·laboració d'entitats, mitjans de comunicació i establiments comercials.

Algunes de les diverses activitats que s'han celebrat en aquesta primera setmana de Sant Jordi i que tindran continuïtat en el futur són:

### Concurs literari MiccCrorelats

El concurs literari consistia en relats escrits en català de, com a màxim, 75 paraules. L'alt nombre de participants i la qualitat dels seus relats asseguren la continuïtat d'aquesta iniciativa que es tornarà a celebrar en els propers anys.

Jordi Campistol amb l'obra "La platja d'Argelers-1939"; Bàrbara Palacios amb la peça "En venda" i Letícia Castellsaguer amb el text "Fals funeral" van ser els guanyadors d'aquesta primera edició. El jurat del concurs també ha decidit atorgar un accèssit infantil al nen Joel Cavallé, d'Avinyonet de Puigventós, per seu microrelat "Un principi trist i un final feliç".



Els guardonats amb els membres del jurat i Ciro Llueca, regidor de Cultura de Figueres.

### Accions fotogràfiques

Dintre de la seva sèrie de "retrats", el fotògraf Jordi Puig va convidar a totes les persones que es van regalar la rosa durant la Diada de Sant Jordi a fotografiar-se a l'estant de la Capital de la Cultura Catalana, a la Rambla de Figueres. Un acte de caràcter popular en la línia de treball d'aquest fotògraf que porta a terme aquesta iniciativa amb la col·laboració del Setmanari l'Empordà, Nau Còclea i Figueres 2009.

Pere Casellas i Ciro Llueca.

Retrat de Sant Jordi, Capital de la Cultura Catalana Figueres 2009.



### Croissants i literatura

Una trobada, un col·loqui, un esmorzar amb escriptores i escriptors figuerencs de múltiples tarannàs: autors consagrats, emergents, d'èxit, de culte... Croissants i literatura va oferir un calidoscopi de diverses maneres d'entendre la literatura sorgides des de la ciutat. Hi van participar Àngel Burgas, Jair Domínguez, Carles Mallol, Vicenç Pagès, Sebastià Roig i Helena Tornero en un diàleg conduït per Mercè Cuartiella.

### Sessió especial dels clubs de lectura de la biblioteca

La Biblioteca Fages de Climent va organitzar un comentari de *Quadern d'Aram*, de Maria Àngels Anglada, a càrrec de Mariàngela Vilallonga, directora de la Càtedra Maria Àngels Anglada, amb motiu de l'aniversari del seu traspàs, esdevingut el dia 23 d'abril de 1999.

## **GAIREBÉ 1.800 ESCOLARS BALLEN A FIGUERES UNA GRAN SARDANA COM A CLOENDA DEL CURS LA SARDANA A L'ESCOLA**

1.705 escolars, de 24 escoles de les comarques gironines, van participar, el dia 24 d'abril al migdia, al castell de Sant Ferran de Figueres, en la cloenda del curs de la sardana a l'escola, que promouen conjuntament la Diputació de Girona i el Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya.

Segons que va explicar el regidor de cultura de l'Ajuntament de Figueres, Ciro Lluca, aquest acte és un homenatge a la figura de Pep Ventura, en el marc la programació de la Capital de la Cultura Catalana 2009.



## **BADALONA PRESENTA EL LOGOTIP DE LA SEVA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA 2010**

El logotip de la Capital de la Cultura Catalana Badalona 2010 és obra del dissenyador badaloní Ramon Carreté.

Ramon Carreté Sansa neix a Badalona el 1963. Cursa els estudis de disseny gràfic a l'escola Pau Gargallo d'aquesta ciutat. Va iniciar la seva carrera professional en el sector de la comunicació visual com a dissenyador gràfic, el 1983. El seu treball se centra principalment en el disseny d'imatge corporativa i projectes integrals de comunicació.



## **BADALONA CONSTITUEIX EL COMITÈ ORGANITZADOR DE LA CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA 2010**

La ciutat de Badalona va constituir el Comitè Organitzador de la Capital de la Cultura Catalana que aquesta ciutat, la tercera de més població de Catalunya, desenvoluparà durant l'any 2010.

El Comitè està copresidit per l'alcalde de Badalona, Jordi Serra, i el president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela. Formen part també d'aquest Comitè, el regidor de Cultura i Patrimoni de Badalona, representants de tots els cinc grups polítics del consistori badaloní i membres d'entitats o federacions emblemàtiques de Badalona, com ara Òmnium Cultural, la Coordinadora d'Entitats de Cultura Tradicional i Popular i la Federació d'Associacions de Veïns de la Capital de la Cultura Catalana 2010.

En la reunió constitutiva d'aquest Comitè es va aprovar el calendari de preparació de la capitalitat cultural i la imatge gràfica de Badalona 2010.

En els propers dies es farà la primera reunió informativa adreçada a totes les entitats de Badalona que desitgin participar en la preparació de la que serà setena Capital de la Cultura Catalana de la història.

Reunió constitutiva del Comitè Organitzador de la Capital de la Cultura Catalana Badalona 2010 celebrada el dia 20 d'abril, a l'Ajuntament de Badalona.



## ANTENA 3 INTERNACIONAL PROMOCIONA ASUNCIÓN COM A CAPITAL AMERICANA DE LA CULTURA

Antena 3 Internacional ha iniciat la promoció de la ciutat d'Asunción com a Capital Americana de la Cultura 2009. Antena 3 Internacional col·labora amb la Capital Americana de la Cultura des de l'any 2001, com a única televisió oficial de l'Estat espanyol de la capital cultural del continent americà. Més de vint milions de persones, en cinc milions de llars, sintonitzen el Canal Internacional d'Antena 3 i gaudeixen de la seva programació, a 19 països iberoamericans i USA.

Amb motiu de l'inici de les promocions internacionals de la Capital Americana de la Cultura Asunción 2009, Mar Martínez-Raposo, directora del canal Antena 3 Internacional, ha expressat que "la cultura forma part integral de la programació de la nostra cadena. És per això que la promoció de la Capital Americana de la Cultura segueix la tradició d'Antena 3 Internacional per compartir les històries més atractives per a la nostra audiència. El nostre canal és la via ideal per projectar en el món iberoamericà les ciutats capitals culturals, el seu significat històric, la seva riquesa cultural i patrimonial".

De la seva banda, Xavier Tudela, president de l'organització Capital Americana de la Cultura i del Bureau Internacional de Capitals Culturals, ha manifestat que "la col·laboració, des de l'any 2001, d'Antena 3 Internacional amb la Capital Americana de la Cultura reforça extraordinàriament les capitals culturals com a instrument d'integració interamericana".

Asunción és la Capital Americana de la Cultura d'enguany ([www.asuncioncultura2009.com.py](http://www.asuncioncultura2009.com.py)). La Muy Noble y Leal Ciudad de Nuestra Señora Santa María de la Asunción (nom oficial de la ciutat) és l'establiment permanent més antic fundat pels espanyols a la conca del Riu de la Plata. Va ser fundada el 15 d'agost de 1537. És coneguda com la "Madre de Ciudades" perquè durant la conquesta van sortir des d'Asunción diverses expedicions amb l'objectiu de fundar altres ciutats del sud americà, com Buenos Aires per segona vegada, després de l'intent fallit de 1536. Asunción té una població de 515.000 habitants, que representa aproximadament el 10% del total de la població paraguaijana. A la seva àrea metropolitana hi viuen 1.600.000 persones.

Antena 3 Internacional emet des d'Espanya per a Amèrica, en directe, 24 hores al dia, via satèl·lit, i arriba a les llars a través dels principals operadors de cable i satèl·lit. El Canal Internacional d'Antena 3 ofereix al públic americà els millors programes que Antena 3 Televisión produeix pels espectadors espanyols, juntament amb altres espais pensats i adreçats especialment per a l'audiència iberoamericana.

Antena 3 Internacional posa a l'abast dels seus espectadors el millor entreteniment a través d'una programació amena, àgil i familiar. Informa amb rigor i en directe de tots els esdeveniments a través dels seus noticiaris, informatius especials i programes d'actualitat, i entreté l'espectador americà amb els seus magazines, concursos i les sèries de ficció de més èxit.

Més de vint milions de persones, en cinc milions de llars, sintonitzen el Canal Internacional d'Antena 3 i gaudeixen de la seva programació a 19 països iberoamericans i EUA. És també accessible per a qualsevol persona des de qualsevol lloc del món a través del portal de la cadena [www.antena3.com](http://www.antena3.com) i [teleporlared.com](http://teleporlared.com). Mar Martínez-Raposo és la directora d'Antena 3 Internacional.

Xavier Tudela i Mar Martínez-Raposo.



### Patrocinadors:



Capital de la Cultura Catalana



### Mitjans de comunicació oficials:

